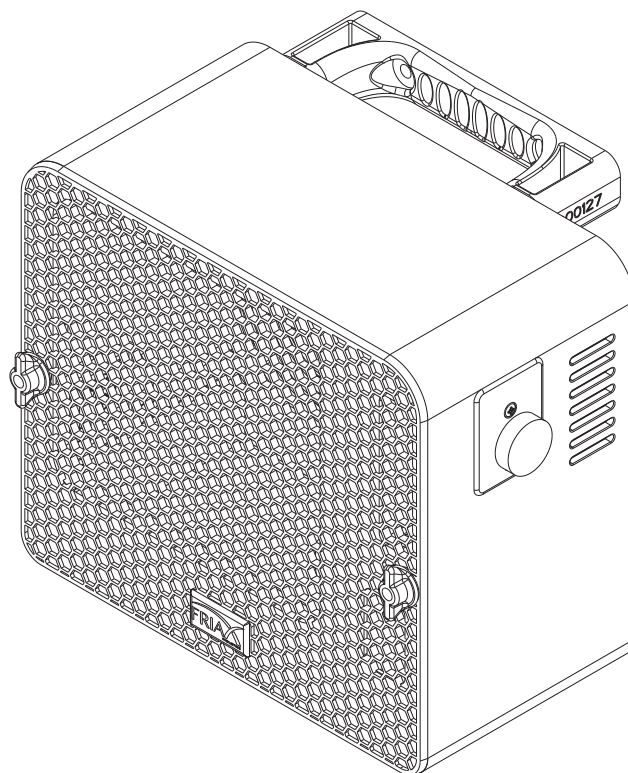




Notice technique d'installation Installation manual

HYGRO VINO 24



Vérification du colis-Parcel check

HYGRO
VINO 24

Merci d'avoir choisi un humidificateur Friax pour la cave pour contrôler le vieillissement de vos vins. Prenez le temps de lire ce manuel d'utilisation. Il vous permettra de comprendre et de maîtriser les opérations pour installer et régler votre appareil.

Qu'est ce qu'un humidificateur Friax pour cave ?

L'humidificateur est un système d'humidification spécialement dimensionné pour maintenir l'hygrométrie optimale au bon vieillissement de vos vins.

A la réception, vous devez trouver dans votre colis, votre Humidificateur, le manuel d'installation.

Examiner le colis pour détecter d'éventuels dommages sur le carton. Noter sur le bon de livraison du transporteur toutes les remarques concernant l'état du colis, elles serviront en cas de dégradations constatées au déballage.

En cas de doutes contacter votre revendeur.

Lors du déballage vérifier que le matériel à l'intérieur du colis correspond à la liste de contrôle figurant sur le carton.

Thank you for choosing a Friax cellar humidifier to control the aging of your wines.

Take the time to read this user manual. It will allow you to understand and master the operations to install and adjust your device.

Upon receipt, you must find in your package, your Humidifier, the installation manual.

Examine the package for any damage to the carton. Note on the carrier's delivery note all remarks concerning the condition of the package, they will be used in the event of damage observed during unpacking.

If in doubt contact your dealer.

When unpacking, check that the material inside the package matches the checklist on the box.

Consignes de sécurité-safety instructions

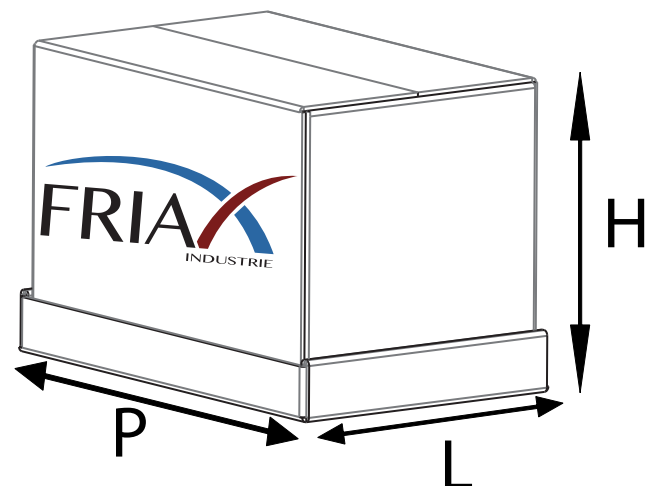
- Veiller à installer l'appareil dans un endroit à l'abris des intempéries et hors gel.
- Ne brancher l'alimentation électrique qu'une fois toute l'installation achevée.
- Ne jamais retourner l'appareil en fonctionnement.
- Make sure to install the device in a place sheltered from bad weather and frost.
- Do not connect the power supply until the entire installation is complete.
- Never return the appliance to operation.

Emballage-Packaging

Dimensions colis:

Package dimensions:

300mm x 300mm x 300mm (P x L x H)

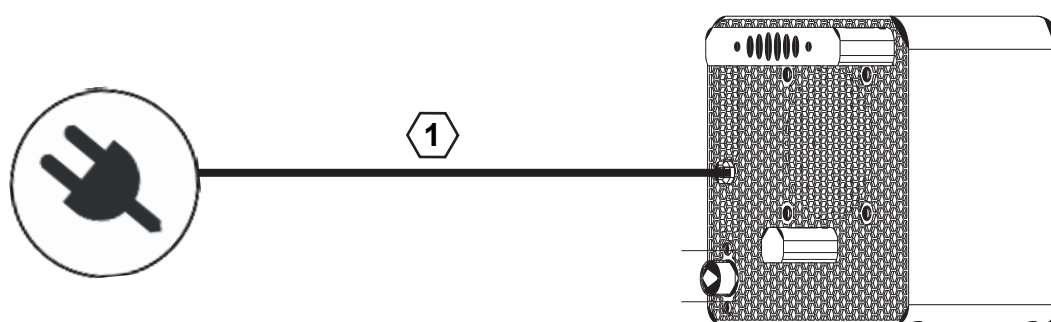


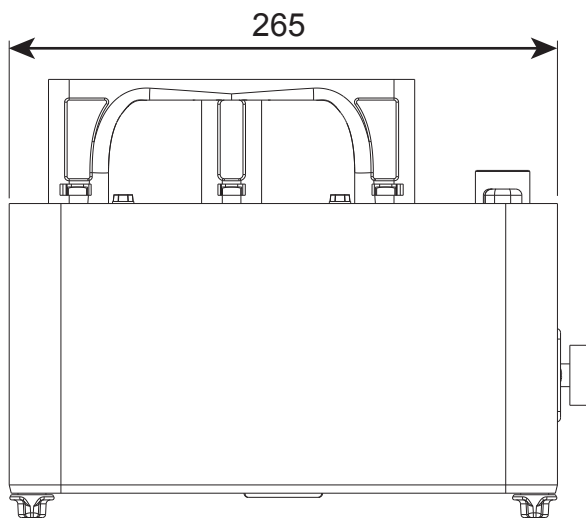
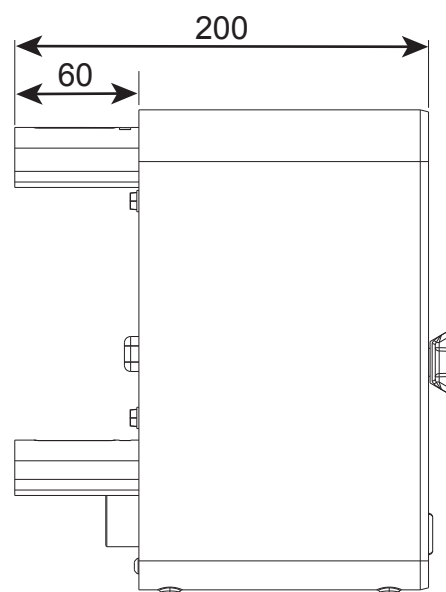
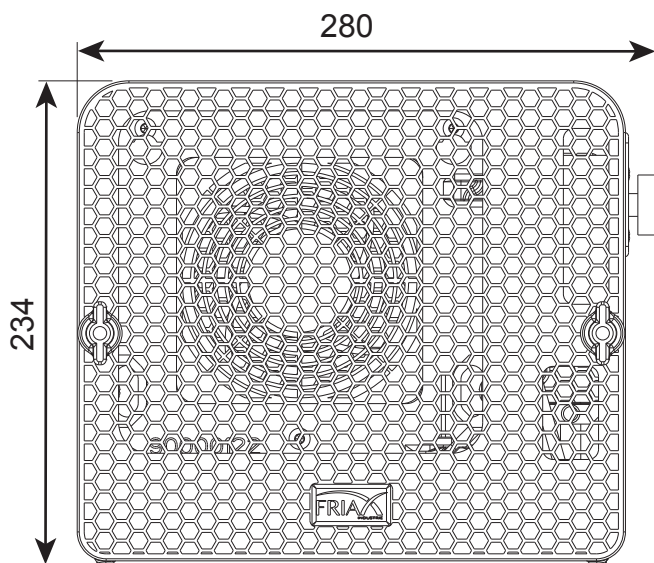
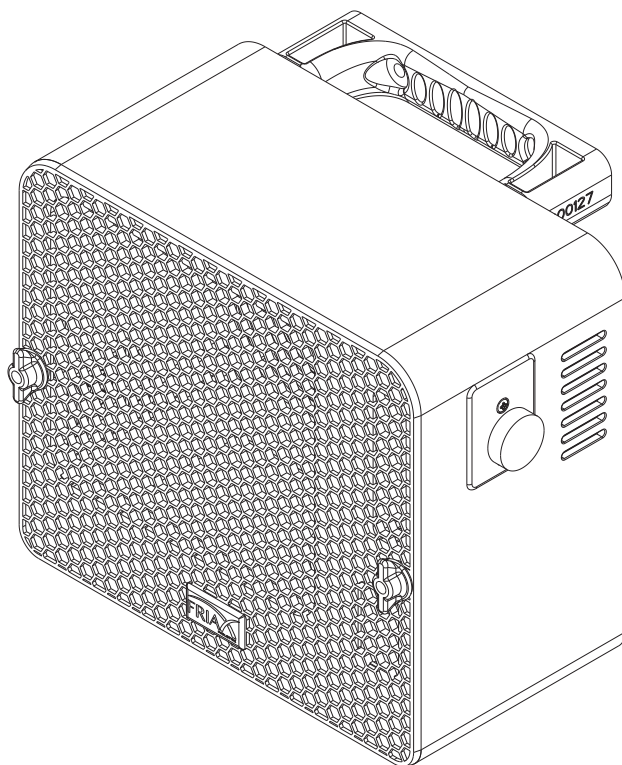
Dimensions-Dimensions	mm	234 x 280 x200
Alimentation Electrique-Power supply	Volts	230V - 50 HZ
Intensité Max-Max Intensity	A	0.14A
Puissance Absorbée-Absorbed power	W	32 W
Débit Ventilateur-Fan flow	m3/h	160m3/h
Quantité d'eau utile-Useful amount of water	L	0.5 l
Capacité d'évaporation-Evaporation capacity	0.1 l/h -100g/h à 20° à 50 % d'humidité	
Niveau sonore-Sound level	dB	40 dB
Poids à vide-Unloaded weight	kg	2.3 kg

Liaisons électriques Electrical connections - Elektrische Verbindungen

Raccordements électrique / Electrical connection / Stromanschluss	
Alimentation / Power Supply / Stromversorgung V / Hz	230 / 50
Protection / Absicherung A	10
1 Secteur - Humidificateur Sector - Humidifier	3G1,5

Raccordement électrique sur secteur Electrical connection to the mains



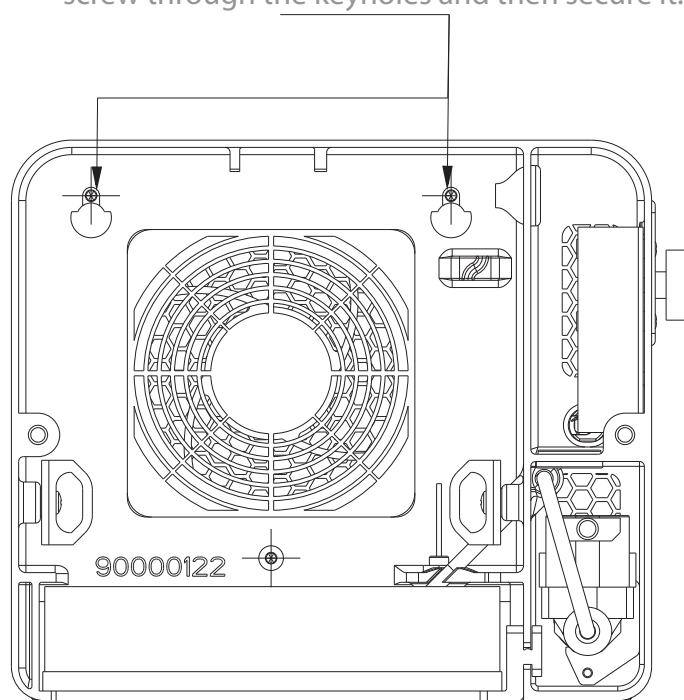
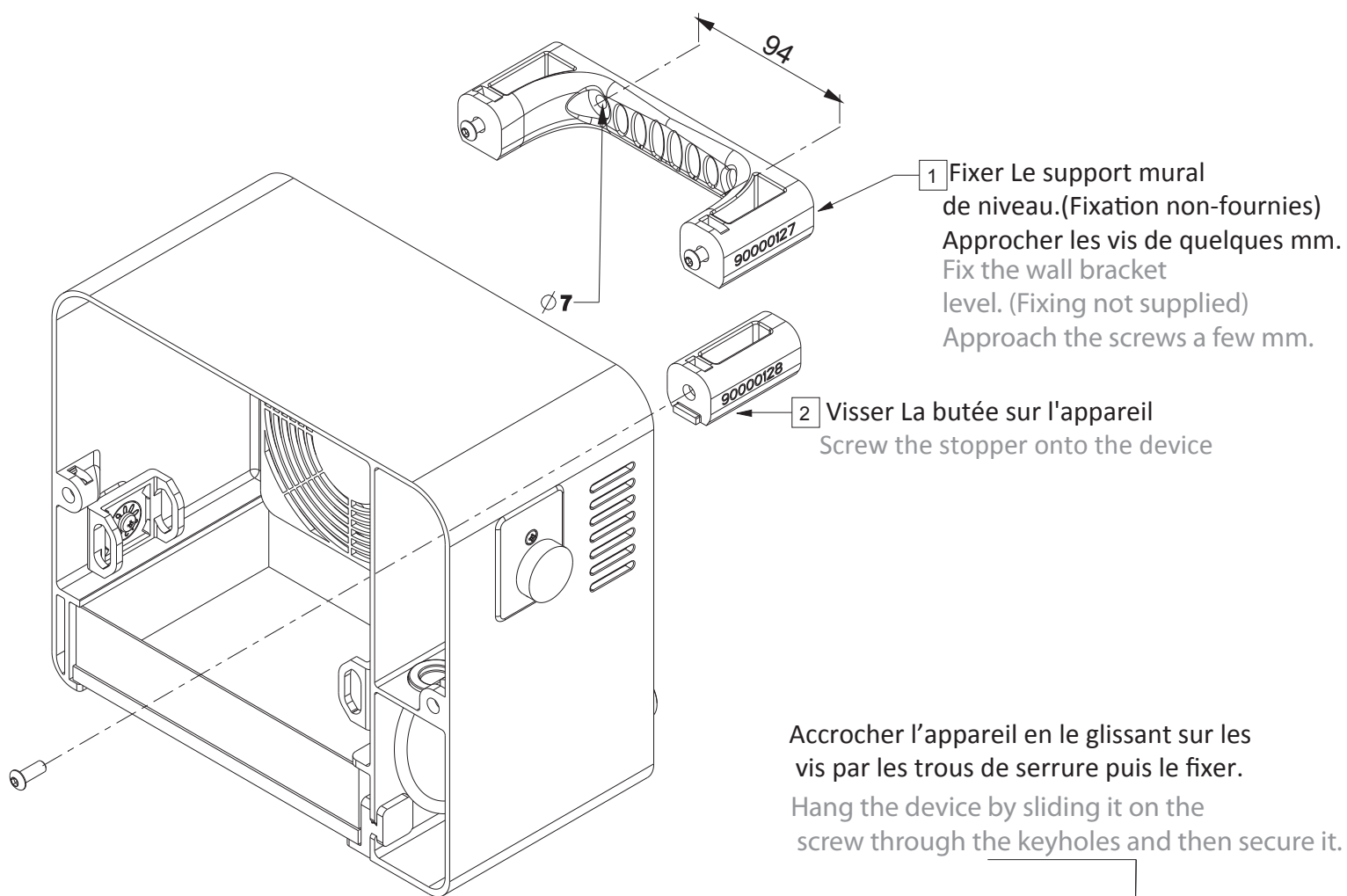


L'humidificateur peut être posé sur une surface plane ou fixé au mur par le biais de 2 vis non fournies.

Attention à mettre l'appareil de niveau pour éviter tout débordement d'eau.

The humidifier can be placed on a flat surface or fixed to the wall using 2 screws not supplied.

Be careful to level the device to avoid any overflow of water.





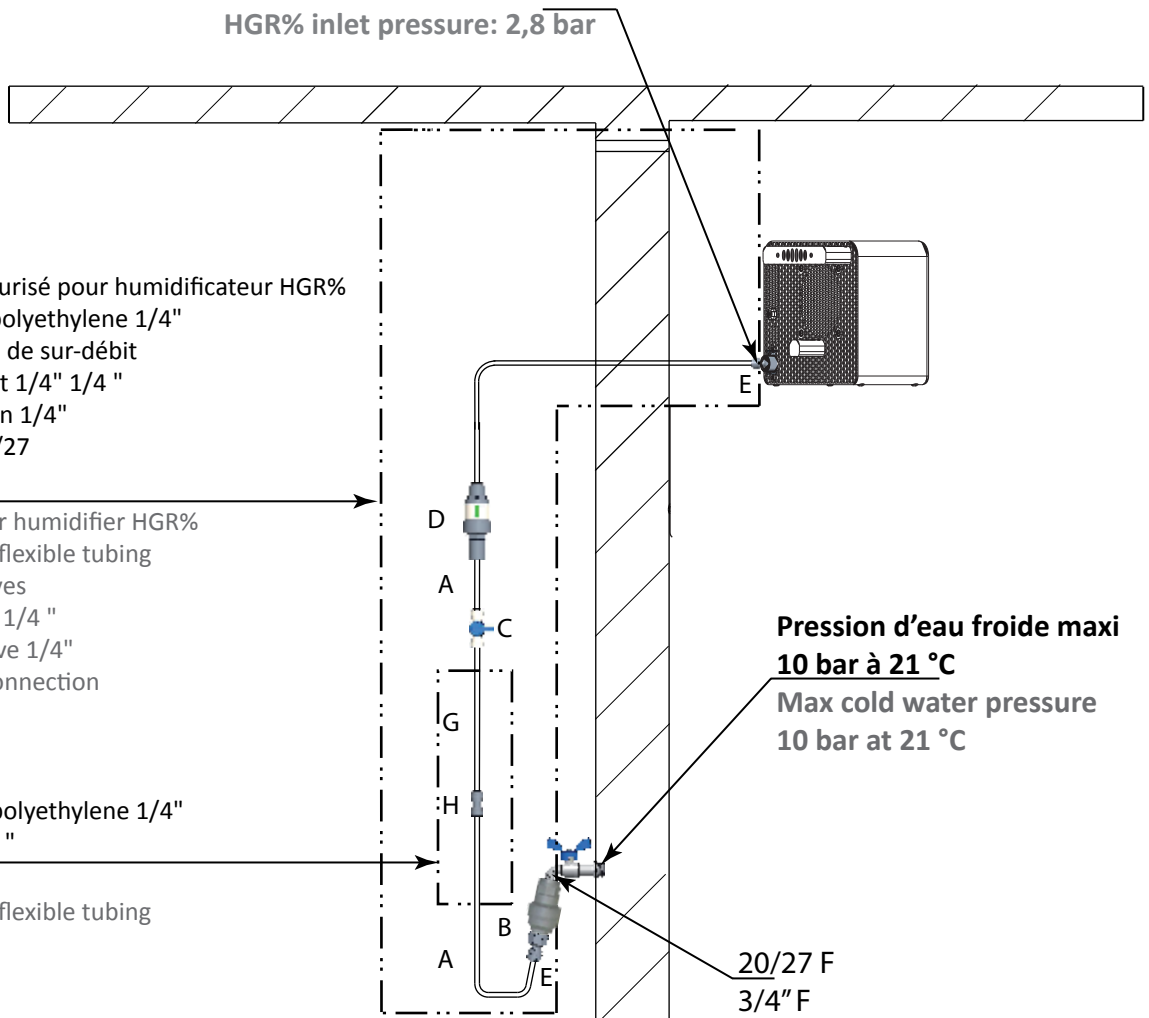
En cas de pression d'eau supérieure à 2,8 bars, l'utilisation d'un kit limiteur de pression est indispensable
When the water pressure level is over than 2,8 bars, you have to use a water pressure limiter

Raccordement en eau sur kit KLPWSECU - Water connection on KLPWSECU kit

Accessoire en option vendu séparément.

Optional accessory sold separately.

Pression d'entrée HGR% max :
2,8 bar
HGR% inlet pressure: 2,8 bar



KLPWSECU

Kit de raccordement sécurisé pour humidificateur HGR%

A: 10 m de tube souple polyéthylène 1/4"

B: Une vanne de sécurité de sur-débit

C: Une vanne d'isolement 1/4" 1/4"

D: Un limiteur de pression 1/4"

E: Trois raccords 1/4" 20/27

F: Un Y 1/4"-1/4"-1/4"

Secure connection kit for humidifier HGR%

10 m 1/4" polyethylene flexible tubing

One overflow safety valves

One Isolation valve 1/4" 1/4"

One Pressure limiter valve 1/4"

Three 1/4 JG - 3/4" F connection

One Y 1/4"-1/4"-1/4"

KLPR20

Kit rallonge de 20 m

G: 20 m de tube souple polyéthylène 1/4"

H: Un mamelon 1/4" 1/4"

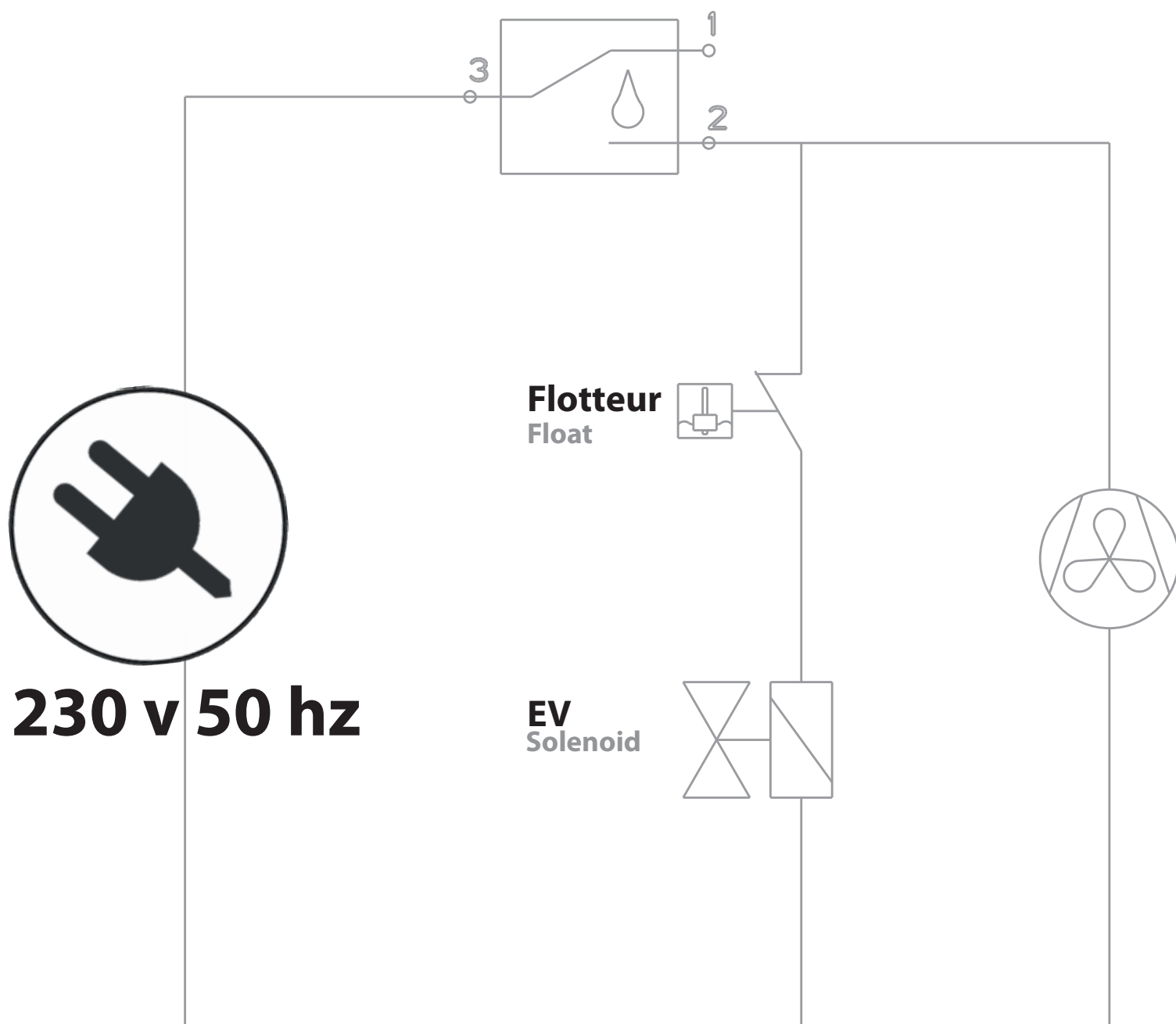
Extension kit of 20 m

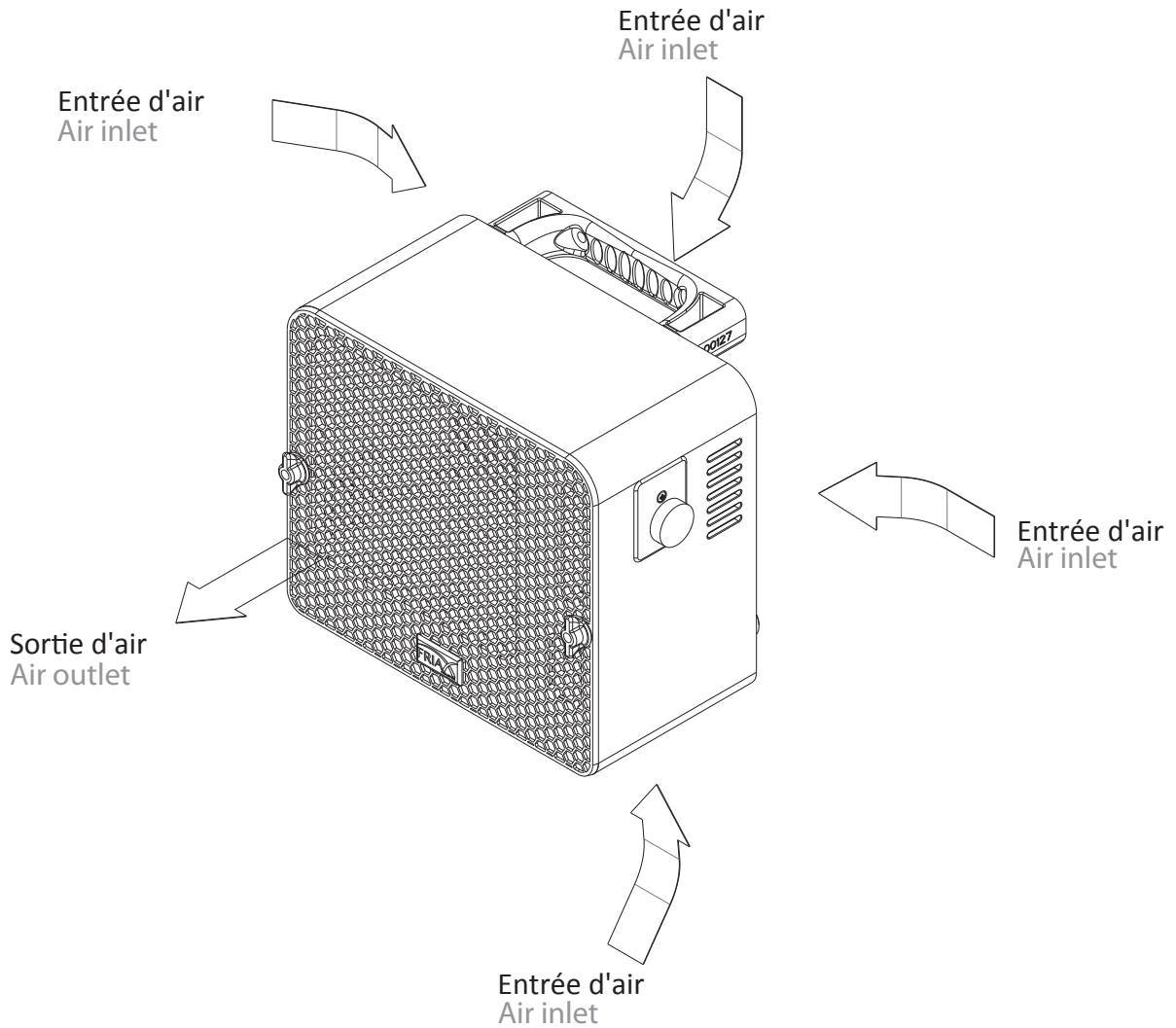
20 m 1/4" polyethylene flexible tubing

One 1/4" 1/4" nipple JG

Raccordement sur secteur

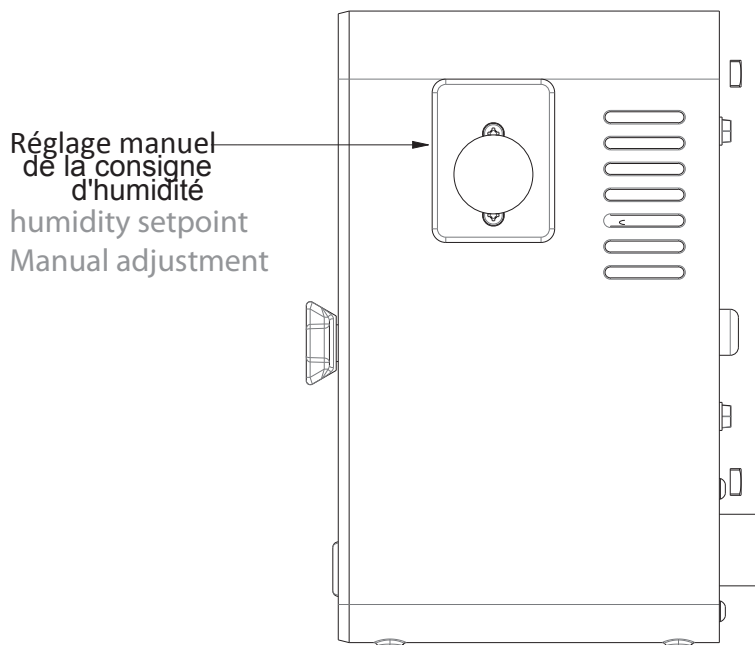
Mains connection





Interface de réglage de la consigne d'humidité - Humidity setpoint adjustment interface

la consigne d'humidité d'une cave à vin est de 70%
the humidity setpoint for a wine cellar is 70%



Les opérations d'entretien suivantes répétées tous les 2-3 mois permettront à votre humidificateur de conserver ses performances de manières optimales pour assurer sa longévité et celle de vos vins.

The following maintenance operations, repeated every 2-3 months, will allow your humidifier to maintain its performance in optimal ways to ensure its longevity and that of your wines.

ATTENTION

Avant toutes opérations d'entretien, couper l'alimentation électrique en débranchant la prise.

Démonter le filtre et le changer puis nettoyer le bac à l'eau claire à l'aide de la procédure ci dessous.

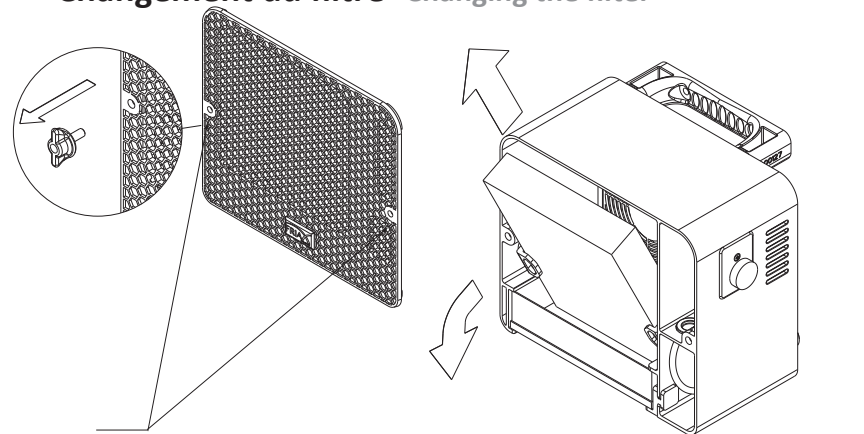
WARNING

Before any maintenance operations, cut off the power supply by unplugging the plug.

Disassemble the filter and change it, then clean the tank with clear water using the procedure below.

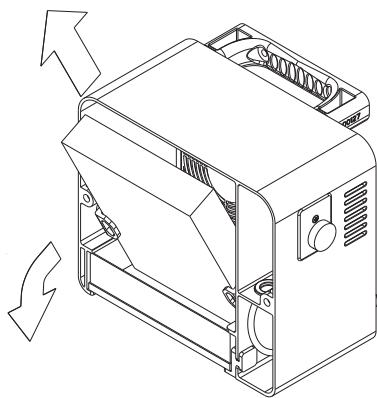
Changement du filtre- Changing the filter

Entretien du bac- Bin maintenance

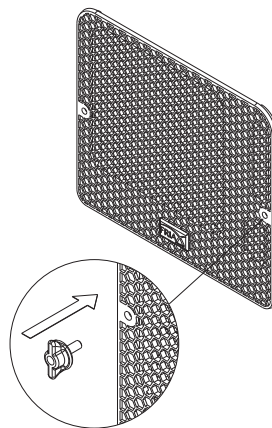


1 Retirer la Façade en dévissant les vis papillons
Remove the Facade by unscrewing the butterfly screws

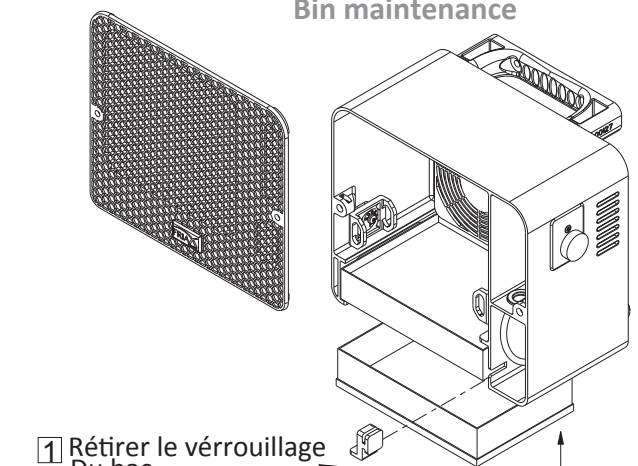
2 Faire pivoter la cassette pour l'extraire
to extract it Rotate the cassette



3 Retirer le filtre par le haut pour l'extraire et le changer.
to extract and change it Remove the filter upwards

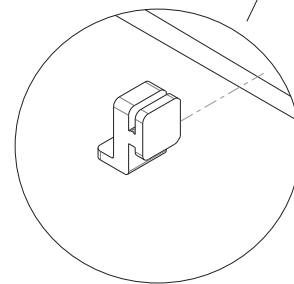


4 Remettre la façade en vissant les vis papillons.
Replace the front by pushing on the pressure rivets.

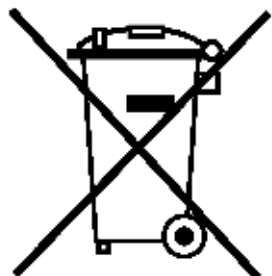


1 Retirer le verrouillage Du bac
From the tray Remove the lock

2 Retirer le bac en le décalant à droite puis en bas.
Pull out the tray by shifting it right then down.



Consignes pour la mise au rebut



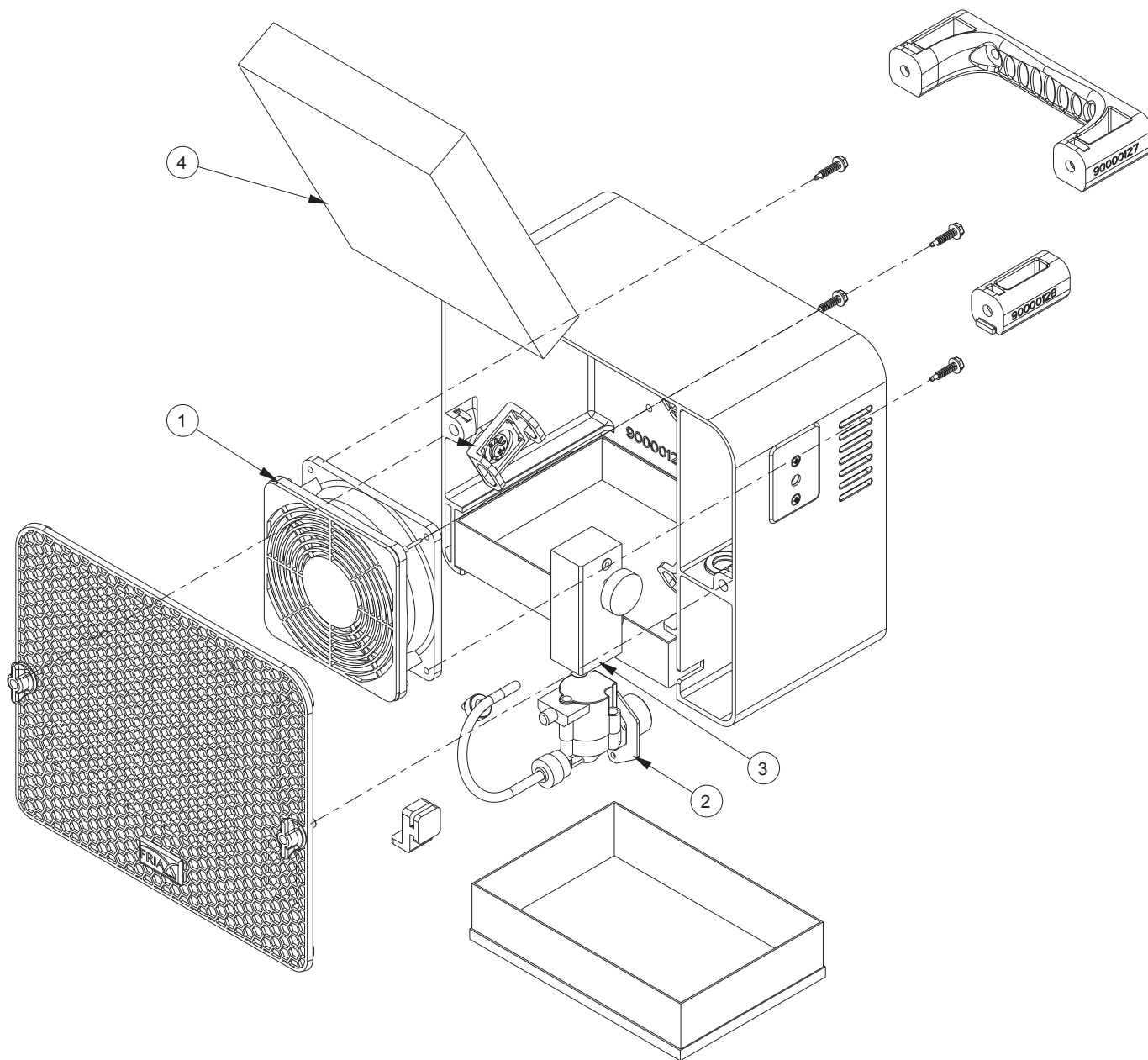
Les unités doivent être traitées dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

Veillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'informations

The units must be treated in specialized facilities for repair, reuse or recycling.

By making sure this device is disposed of properly, you are helping to avoid the consequences potentially harmful to the environment and health.

Please contact your installer or local authorities for more information.



Rép.	Référence	Désignation
1	PR20080049	Ventilateur-Fan
2	PR30020031-1	Kit Electrovanne-Water valve kit
3	PR20050112-1	Hygostat mécanique-Hygostat
4	KHGVFR1	Filtre x1-Filterx1
5	KHGVFR4	Lot 4 Filtre-A batch 4 Filter

DECLARE QUE NOTRE APPAREIL APPARTENANT A UNE DES GAMMES SUIVANTES :
DECLARES THAT THIS MACHINE BELONGING TO ONE OF THE FOLLOWING RANGES:

SPC 30 EVPL (Genesis-Vintage) - SPC 48 EVPL (Genesis-Vintage) - SPC 82 EVPL (Genesis-Vintage) -
SPC 122 EVPL (Genesis-Vintage) - SPC 170 EVPL (Genesis-Vintage) - SPC 230 EVPL (Genesis-Vintage)

SPC 30 EVG / EVI (Genesis-Vintage) - SPC 48 EVG / EVI (Genesis-Vintage) - SPC 82 EVG / EVI
(Genesis-Vintage) - SPC 122 EVG / EVI (Genesis-Vintage) - SPC 170 EVG (Genesis-Vintage) - SPC 230
EVG (Genesis-Vintage)

SPC 30 EVA (Genesis-Vintage) – SPC 48 EVA (Genesis-Vintage) – SPC 82 EVA (Genesis-Vintage) – SPC
122 EVA (Genesis-Vintage)-SPC 170EVA (Genesis-Vintage)

MPC 30 (Genesis-Vintage) – MPC 48 (Genesis-Vintage) - MPCA 20-30 (Genesis-Vintage) –MPCJ30-
48(Genesis-Vintage)- Chill loop CL50(Vintage)-KHGV24

EST CONFORME:
IS IN CONFORMITY WITH

- AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTES ET A LEURS MODIFICATIONS :
- THE REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING EUROPEAN MEASURES AND THEIR MODIFICATION :

- ✓ 2014/35/EU (Basse Tension),
- ✓ 2014/35/EU (Low Voltage),

- ✓ 2014/30/EU (Compatibilité électromagnétique),
- ✓ 2014/30/EU (Electromagnetic compatibility),

- ✓ 2014/68/EU (Equipements sous pression),
- ✓ 2014/68/EU (Equipements sous pression),

- ✓ 2011/65/EU (RohS),
- ✓ 2011/65/EU (RohS),

- AUX NORMES SUIVANTES :
- THE FOLLOWINGS STANDARDS :

- ✓ NF C 15 100 (Installation électriques à basse tension),
- ✓ NF C 15 100 (Low voltage installation),

- ✓ EN 60204-1 (Equipement électrique des machines),
- ✓ EN 60204-1 (Electric equipment of machines),

- ✓ NF EN 378-1 à 4 (Systèmes de réfrigération (...) / Exigences de sécurité et d'environnement),
- ✓ NF EN 378-1 to 4 (Refrigeration Systems(...) / Safety and environmental requirements),

- AUX REGLEMENT (CE) 2037/2000 SUR LES SUBSTANCES APPAUVRISANT LA COUCHE D'OZONE
- THE REGULATION (EC) 2037/2000 CONCERNING OZONE LAYER DEPLETION PRODUCTS

ET QUE LE MARQUAGE A ETE APPOSE SUR LE MATERIEL.
AND THAT THE MARKING HAS BEEN AFFIXED ON UNIT

Voglans le 04 Janvier 2020
January, 4th 2020

Directeur Général
Managing Director
Eric JACQUOT



231/233 Rue de la Prairie
F-73420 Voglans

info@friax.fr

Découvrez notre gamme de rangement pour la cave!

VisioRack[®]



L'agencement du vin

site web: www.visiorack.com